



Beoeld gebruik

Tandheelkundig lepelmateriaal kortstondig

Uitgebreid beoogd gebruik

Dentale dieptrekfolie in uitgevormde lepelgrepen voor de vervaardiging van individuele afdrucklepels, basisplaten.

Indicatie

Drufoplast is bijzonder geschikt voor het maken van individuele lepels alsook van basen voor bijtsjablonen of opstellingen.

Contra-indicatie

Bij allergieën tegen een van de ingrediënten mag het product niet gebruikt worden. Ongewenste neveneffecten van dit medische product zijn bij vakkundige verwerking en toepassing niet te verwachten. Immunreacties (bv. allergieën) of plaatselijk ongemak kunnen evenwel principieel niet uitgesloten worden. Indien er ongewenste neveneffecten – ook in twijfelgevallen – bekend worden, verzoeken wij in elk geval om mededeling daarvan te doen, met een zo nauwkeurig mogelijke omschrijving van de situatie, omstandigheden en de symptomen. Wij zullen iedere melding onderzoeken.

Doelgroep patiënten

Patiënten die een tandartsbehandeling nodig hebben.

Voorziene gebruikers

Opgeleid specialistisch personeel op tandheelkundig gebied.

Technische gegevens

Technisch gegevensblad op aanvraag verkrijgbaar.

Verwerking

Inleggen van de plaat in een vacuüm- of drukvormtoestel (Drufoomat scan). Gipsmodellen moeten voor het dieptrekken gespoeld worden, concave delen moeten met van een hittebestendig materiaal (b.v. Fillin) voorzien worden De opwarmingstijden bedragen naargelang het toestel en de materiaaldikte tussen 1:05 en 1:50 minuten. Door vacuüm- of drukinwerking wordt de geplastificeerde plaat tegen het model gevormd. De afkoelfase onder druk moet minstens

zo lang duren als de opwarmingsfase. Drufoplast kan met hartmetaalfrezen bewerkt worden. Voor het gladmaken van de freessnedes zijn speciale flexibele slijpschijven geschikt (UltraTrimmm). Voor het maken van individuele lepels staan handgrepen uit hetzelfde materiaal ter beschikking die met hitte aangepast en met een chemische bonding verbonden kunnen worden.

Ontsmetting en hergebruik

Drufoplast als basisplaat kan meestal max. 2–3 keer hergebruikt worden. Een desinfectie is met alle materialen, die te verkrijgen zijn, in de handel, zonder problemen mogelijk.

Opmerkingen

- Het gebruik van een afzuigsysteem en een veiligheidscherm/veiligheidsbril en een mondbeschermer tijdens het bewerken wordt aanbevolen.
- In combinatie met afdruksilicone (bv. Dynax®) wordt een in de handel verkrijgbare lepelkleefstof aanbevolen

Ernstige incidenten

Alle ernstige incidenten die in verband met het product optreden, dienen te worden gemeld aan de fabrikant en de verantwoordelijke instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of patiënt woonachtig is.

Opslagelisen

Bij kamertemperatuur, 18°C–28°C

Lotnummer / houdbaarheidsdatum

Het lotnummer en de houdbaarheidsdatum bevinden zich op elke verpakking. Bij reclamatie betreffende het product, gelieve steeds het lotnummer aan te geven.

Afvoer

Afvoer van de inhoud container overeenkomstig de plaatselijke/regionale nationale/internationale voorschriften.

Indicazione dell'uso

Materiale per apparecchi dentali rapido

Uso previsto esteso

Materiale per termoformatura dentale e impugnature del cucchiaino deformato per la produzione di cucchiaini per impronte dentali, piastre di base.

Indicazione

Drufoplast é adatto per la fabbricazione di cucchiaini da impronta individuali, basi per matrici e per set-ups.

Controindicazioni

In caso di allergie a uno qualsiasi degli ingredienti non utilizzare Drufoplast. Il presente prodotto medico non presenta effetti collaterali indesiderati qualora sia lavorato e utilizzato in modo appropriato. Reazioni immunitarie (ad esempio allergie) o sensazioni sgradevoli localizzate non possono essere sostanzialmente escluse del tutto. In presenza di effetti collaterali indesiderati (anche in caso di dubbio), Vi preghiamo di darcene comunicazione, fornendo una descrizione precisa dei fenomeni concomitanti e dei sintomi. Provvederemo ad effettuare opportune verifiche.

Gruppo di pazienti target

Pazienti per i quali sono necessarie cure odontoiatriche.

Utenti destinatari

Personale formato in ambito dentale.

Dati tecnici

Scheda tecnica disponibile su richiesta.

Lavorazione

Inserire il disco Drufoplast nell'anello dell'apparecchiatura a pressione o vuoto (Drufoomat scan). Modelli in gesso andrebbero inumiditi prima del termostampaggio. Eliminare i sottosquadri con un materiale resistente al calore (per es. Fillin). I tempi di riscaldamento variano a seconda del tipo di apparecchiatura tra 1:05 e 1:50 minuti. Mediante l'esercitazione di pressione o mediante il vuoto il disco viene plastificato e si adatta perfettamente al modello. Il raffreddamento

dovrebbe effettuarsi sotto pressione. Il tempo di raffreddamento dovrebbe corrispondere al tempo di riscaldamento. Drufoplast va trattato con le frese in carburo tungsteno. Eseguire la rifinitura con dischi (UltraTrimmm) per smussare i bordi fresati. Per la produzione di cucchiaini individuali consigliamo le ns. impugnature dello stesso materiale che vengono fissate mediante calore ed un bonding chimico.

Disinfezione e riutilizzo

Di norma, Drufoplast può essere riutilizzato come piastra di base 2–3 volte. È possibile disinfettare senza problemi l'apparecchio con tutti i materiali in commercio.

Avvertenze

- Durante la lavorazione si raccomanda l'uso di un impianto di aspirazione, di una visiera/occhiali di protezione e di una mascherina.
- In combinazione con silicone per impronte (per es. Dynax®) si consiglia un comune adesivo per cucchiaini.

Gravi incidenti

Tutti gli incidenti gravi insorti in relazione al prodotto devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente dello stato membro in cui risiede l'utente e/o il paziente.

Condizioni di conservazione

Conservare a temperatura ambiente ovvero a 18°C–28°C.

Numero di lotto / Data di scadenza

Il numero di lotto e la data di scadenza sono indicati su ciascuna confezione Drufoplast. Per reclami relativi al prodotto indicare sempre il numero di lotto del prodotto. Non utilizzare il prodotto oltre la data di scadenza

Smaltimento

Smaltimento del contenuto/del contenitore conformemente alle norme locali/regionali/nazionali/internazionali.

Especificações funcionais

Material de moldreira dentária a curto prazo

Uso pretendido estendido

Forma termoformado e pegas moldadas de moldeiras para criar moldeiras de impressão individuais, placas de base.

Indicação

O Drufoplast é especialmente adequado para criar moldeiras individuais, assim como bases para modelos de mordida ou implantações.

Contraindicação

Em caso de alergia a algum dos componentes, não se deve utilizar o produto. Não são esperados efeitos secundários pela utilização deste dispositivo médico se este for manuseado e utilizado de forma adequada. No entanto, não podem ser excluídas à partida reações imunológicas (por ex. alergias) nem a sensação de desconforto local. Caso sinta efeitos secundários indesejados, mesmo em caso de dúvida, pedimos que nos descreva com a maior precisão possível as circunstâncias e os sintomas. Seguimos todas as indicações.

Grupo-alvo de pacientes

Pacientes que precisam de restauração dentária

Destinatários

Equipe de especialistas treinados na área odontológica

Dados técnicos

Ficha de dados técnicos, disponível sob consulta.

Processamento

Colocar a placa no dispositivo de moldagem por pressão ou por vácuo (Drufoomat scan). Os modelos de gesso devem ser borrifados com água antes da termoformagem, e as peças cortadas por baixo devem ser bloqueadas com um material resistente ao calor (por exemplo, Fillin). O aquecimento demora entre 1h05 e 1h50, dependendo do dispositivo e da espessura do material. A placa plastificada é moldada sobre o modelo por vácuo ou pressão. A fase de arrefecimento sob pressão deve durar, pelo menos, o mesmo tempo do que

a fase de aquecimento. O Drufoplast pode ser retificado com fresas de carboneto. Para alisar os cortes de fresagem, podem ser utilizados rebolos especialmente flexíveis (UltraTrimmm). Para criar as moldeiras individuais, existem pegas feitas do mesmo material que podem ser adaptadas com calor e ligadas com um agente químico.

Desinfecção e reutilização

Geralmente, o Drufoplast enquanto placa de base pode ser reutilizado, no máximo, 2 a 3 vezes. É possível desinfetar facilmente com todos os materiais convencionais.

Instruções

- Durante a preparação recomenda-se a utilização de um sistema de ventilação e viseira de proteção/óculos, bem como uma máscara.
- Em combinação com o silicone para impressão (por exemplo, Dynax®), recomenda-se um adesivo de moldreira disponível no mercado.

Acidentes graves

Todos os acidentes graves ocorridos resultantes do produto deverão ser comunicados ao fabricante e à autoridade competentedo Estado-Membro onde o utilizador e/ou o paciente reside.

Condições de armazenamento

Armazenar em temperatura ambiente, 18°C–28°C.

Número do lote/prazo de validade

Cada embalagem inclui o número de lote e o prazo de validade. Se tiver uma queixa sobre o produto, indique sempre o número de lote do produto. Não utilize o produto após expirado o prazo de validade.

Eliminação

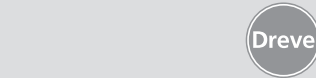
Eliminação do conteúdo/recipiente em conformidade com as disposições regionais/nacionais/nacionais/internacionais e em conformidade.

Lieferformen / Forms of delivery / Modes de livraison / Formas de entrega / Leveringsvormen / Imballaggio / Formulários de entrega

120 x 2 mm	15		REF D4210Z
120 x 3 mm mit angespritztem Griff/ with sprayed tray/ avec poignee injectee/ con asa insertada/ met ingespoten handvat/ con maniglia iniettata/ cabo de colher moldado	10		REF D4214
120 x 3 mm mit angespritztem Griff/ with sprayed tray/ avec poignee injectee/ con asa insertada/ met ingespoten handvat/ con maniglia iniettata/ cabo de colher moldado	100		REF D4215

Glossar / Glossary / Glossaire / Glosario / Woorden-lijst / Glossario / Glossário

	CE-Kennzeichnung / CE marking of conformity / Marquage CE de conformité / Marchamo CE de conformidad / EG-Conformiteits-markering / Marcatura di conformità CE / Marcação CE de conformidade
	Temperaturbegrenzung / Temperature limitation / Limite de température / Limitación de temperatura / Temperatuur gelimiteerd/Limitazione di temperatura/ Limitação de temperatura
	Verwendbar bis / Use-by date / Date d'expiration / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Data di scadenza / Data de validade
	Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Fabrikant / Fabbicante / Fabricante
REF	Artikelnummer / Catalogue number / Numéro de catalogue / Número de artículo / Artiklnummer / Numero d'articolo / Número do artigo
LOT	Chargennummer / Batch code / Numéro de lot / Número de lote / Batchcode / Número de lote / Número do lote
MD	Medizinprodukt / Medical Device / Dispositif médical / Producto sanitario / Medisch hulpmiddel / Dispositivo medico / Dispositivo médico
	Gebruiksaanwijzing beachten / Consult instructions for use / Consultez le mode d'emploi / Observar las indicaciones de uso / Gebruiksaanwijzing raadplegen / Osservare le istruzioni per l'uso / Ver por favor as instruções de uso
	Trocken halten / Keep dry / Maintenir au sec / Manter en lugar seco / Droog bewaren / Tenere all'asciutto / Manter seco
Rx only	Verwendung nur durch Fachpersonal / Use only by professionals / Utilisation par du personnel spécialisé uniquement / Sólo podrá ser utilizado por personal especializado / Gebruik alleen door gekwalificeerd personeel / Utilizzo solo da parte di professionisti / Use apenas por pessoal qualificado



Drufoplast

Gebruiksaanweisung

Directions for use

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso

Instruções de uso



Zweckbestimmung
Dentales Schienungsmaterial kurzzeit

Erweiterte Zweckbestimmung
Tiefziehfolie und ausgeformte Löffelgriffe für Herstellung von individuellen Abdrucklöffeln, Basisplatten.

Indikation
Drufoplast eignet sich speziell für die Herstellung individueller Löffel sowie von Basen für Bisssschablonen oder Aufstellungen.

Kontraindikation
Bei Allergien gegen einen der Inhaltsstoffe darf Drufoplast nicht angewendet werden. Unerwünschte Nebenwirkungen dieses Medizinproduktes sind bei sachgerechter Verarbeitung und Anwendung nicht zu erwarten. Immunreaktionen (z. B. Allergien) oder örtliche Missempfindungen können jedoch prinzipiell nicht ausgeschlossen werden. Sollten Ihnen unerwünschte Nebenwirkungen – auch in Zweifelsfällen – bekannt werden, bitten wir in jedem Fall um Mitteilung unter möglichst genauer Beschreibung der Begleitumstände und Symptome. Wir gehen jedem Hinweis nach.

Patientenzielgruppe
Patienten für die eine Zahnversorgung notwendig ist.

Vorgesehene Anwender
Ausgebildetes Fachpersonal im Dentalbereich

Technische Daten
Technisches Datenblatt auf Anfrage erhältlich.

Verarbeitung
Einlegen der Platte in ein Vakuum- oder Druckformgerät (Drufoformat scan). Gipsmodelle sollten vor dem Tiefziehen gewässert werden, unter sich gehende Partien müssen mit einem hitzebeständigen Material (z. B. Fillin) ausgeblockt werden. Die Aufheizzeiten betragen je nach Gerät und Materialstärke zwischen 1:05 und 1:50 Min. Durch Vakuum- oder Druckeinwirkung wird die plastifizierte Platte an das Modell

angepasst. Die Abkühlphase unter Druck sollte mindestens so lange dauern wie die Aufheizphase. Drufoplast kann mit Hartmetallfräsern bearbeitet werden. Zum Glätten der Frässhchnitte eignen sich speziell flexible Schleifscheiben (UltraTrim). Für die Herstellung individueller Löffel stehen Handgriffe aus dem gleichen Material zur Verfügung, die mit Hitze angepasst und mit einem chemischen Bonding verbunden werden können.

Desinfektion und Wiederverwendung
Eine Desinfektion ist mit allen handelsüblichen Materialien problemlos möglich. Drufoplast als Basisplatte kann in der Regel max. 2–3 mal wiederverwendet werden.

Hinweise
• Während des Ausarbeitens wird das Verwenden einer Absauganlage und Schutzscheibe/Brille sowie ein Mundschutz empfohlen.
• In Kombination mit Abformsilikon (z. B. Dynax®) wird ein handelsübliches Löffeladhäsiv empfohlen.

Schwerwiegende Vorfälle
Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, zu melden.

Lagerungsbedingungen
Bei Raumtemperatur, d. h. 18 °C–28 °C lagern.

Chargennummer/Haltbarkeitsdatum
Die Chargennummer und das Haltbarkeitsdatum befinden sich auf jeder Verpackung. Bei Beanstandungen des Produktes bitte immer die Chargennummer angeben. Verwenden Sie das Produkt nicht nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums.

Entsorgung
Entsorgung des Inhalts/des Behälters gemäß den örtlichen/regionalen nationalen/internationalen Vorschriften.

Intended use
Dental splinting material short-term

Extended purpose
Thermoforming blank and moulded tray handle for the production of individual impression-trays, base plates.

Indications for use
Drufoplast is especially suitable for the manufacture of individual trays as well as the basis for bite registrations or set-ups.

Contraindication
In case of allergies to any of the ingredients do not use Drufoplast. Not desired side effects of this medical device are not to be expected in case of proper processing and application. However, immune reactions (e. g. allergies) or irritations principally cannot be excluded. Should you get to know non-desired side effects – also in doubtful cases – we appreciate in any case to be informed with a detailed description of the attendant circumstances and symptoms. We will follow each hint.

Target patient group
Patients who need dental care

Intended users
Trained staff in dental field

Technical data
Technical datasheet available on request.

Processing
Place the plate into a vacuum or pressure unit (Drufoformat scan). Before thermoforming the plaster model should be watered and undercut areas should be blocked out with a heat resistant material (e. g. Fillin). Depending on the unit and material thickness the heating times are 1:05 to 1:50 min. With the help of vacuum or pressure the plastified plate is formed onto the model. The cooling time under pressure or vacuum should be at least as long as the heating time. Drufoplast can be treated with hard metal

cutters. In order to smooth the cuts especially flexible grinding material can be used (UltraTrim). For the manufacture of individual impression trays a handle of the same material is available. These handles can be adapted to the tray with heat and compounded with a chemical bonding.

Disinfection and reuse
A disinfection with all commercial materials is possible. If Drufoplast is used as a base plate, it can usually be reused 2 to maximum 3 times.

Note
• While working out on the material, it is recommended to use an exhaust system and protective glass or goggles as well as a face mask.
• In combination with impression silicones (e.g. Dynax®) it is recommended to use a commercially available tray adhesive.

Serious incidents
All serious incidents occurring in relation to the product shall be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is settled.

Storage conditions
At room temperature, i. e. 18 °C–28 °C.

Batch number / Use-by date
The lot number and the expiry date are indicated on each Drufoplast packaging. In case of claims, please always indicate the lot number of the product. Do not use the product after the expiry date.

Disposal
Disposal of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations.

Usage prévu
Matériau pour contention dentaire à court terme

Utilisation prévue étendue
Feuille de thermoformage dentaire et manche de porte-empreintes ergonomique pour la fabrication individuelle de porte-empreintes, plaques de base.

Indication
Drufoplast convient tout spécialement pour la fabrication de ports-empreinte individuels ainsi que comme base pour des enregistrement de l'occlusion de cire ou montages.

Contre-indication
Le produit ne doit pas être utilisé en cas d'allergie à un des composants. Lorsqu'il est correctement préparé et appliqué dans les conditions spécifiées, ce produit médical ne présente aucun effet secondaire. Bien qu'en principe des réactions de type immunitaire (par ex. allergies) ou des irritations locales ne se produisent pas, celles-ci ne sont néanmoins pas à exclure totalement. Si vous observez des effets secondaires indésirables – même dans des cas douteux – nous vous prions de nous en faire part dans tous les cas en décrivant les circonstances et les symptômes de la manière la plus détaillée possible. Nous considérons toutes les informations.

Groupe cible de patients
Les patients qui ont besoin d'une restauration dentaire.

Utilisateur visé
A températeur spécialisé formé dans le domaine dentaire

Données techniques
Feuille de données technique disponible sur demande.

Mise en oeuvre
Placer la plaque dans une unité à vide ou à pression (Drufoformat scan). Avant l'emboutissage, arroser les modèles en plâtre et bloquer les parties creuses avec un matériau résistant à la chaleur (par exemple le platine Fillin). Selon l'unité et l'épaisseur du matériau, les durées de réchauffement vont de 1 min. 05 à 1 min. 50. A l'aide du vide ou de

la pression, la plaque plastifiée prend la forme du modèle. La durée de refroidissement sous vide ou sous pression doit être au moins aussi longue que la durée de réchauffement. Drufoplast peut être traité avec des fraiseuses en métal dur. Afin de lisser les coupes, il est conseillé d'utiliser des meules flexibles (UltraTrim). Pour la fabrication de ports-empreinte individuels, on dispose de poignées du même matériau. Elles peuvent être adaptées au ports-empreinte individuels par la chaleur et fixées par une liaison chimique.

Désinfection et réutilisation
En tant que plaque de base, Drufoplast peut généralement être réutilisé 2–3 fois max. Une désinfection est possible avec tous les matériaux usuels.

Remarques
• Pendant la préparation, il est recommandé d'utiliser un système d'aspiration et un écran / des lunettes de protection ainsi qu'un masque.
• En association avec le silicone pour empreintes (p. ex. Dynax®), il est recommandé d'utiliser un adhésif à porte-empreinte usuel.

Incidentes graves
Tous les incidents graves apparus en rapport avec le produit doivent être signalés au fabricant et aux autorités compétentes de l'État membre dans lequel se situe l'utilisateur et/ou le patient.

Stockage
A température ambiante, c'est-à-dire entre 18 °C et 28 °C.

Numéro de lot / date de péremption
Le numéro de lot et la date de péremption se trouvent sur chaque emballage Drufoplast. En cas de réclamations concernant le produit, veuillez toujours indiquer le numéro de lot du produit. N'utilisez plus le produit après l'expiration de la date de péremption.

Élimination
Élimination du contenu / du récipient conformément aux dispositions locales / régionales / nationales / internationales.

Uso previsto
Material de férulas dentales a corto plazo

Uso previsto extendido
Lámina de termoformado dental y asas de cucharas moldeadas para la fabricación de cucharas de impresión individuales, placas de base.

Indicación
Drufoplast resulta especialmente apto para la fabricación de cucharas individuales, así como bases para plantillas de mordida o realizaciones.

Contraindicación
No utilizar Drufoplast en caso de alergias a uno de los ingredientes. Este producto no suele producir efectos secundarios indeseados si se procesa y se aplica adecuadamente. No obstante, no es posible excluir fundamentalmente respuestas inmunes (por ejemplo reacciones alérgicas) o malestar local. Si conoce algun caso de efecto secundario indeseado – también en caso de dudas – le agradeceríamos nos informase incluyendo una descripción detallada de las circunstancias concomitantes y de los síntomas. Analizaremos cada caso que nos remitan.

Grupo destinatario de pacientes
Pacientes que necesitan un tratamiento dental.

Usuarios previstos
Personal calificado formado en el ámbito dental

Datos técnicos
Hoja de datos técnica disponible a petición.

Procesamiento
Coloque la placa en un dispositivo de vacío o de moldeo por presión (Drufoformat scan). Los modelos de yeso deben enjuagarse con agua antes del termoformado, las partes que tiendan a bajar deberán bloquearse con un material resistente al calor (p. ej. Fillin). Dependiendo del dispositivo y el grosor del material, los tiempos de calentamiento son de entre 1:05 y 1:50 min. La placa plastificada se moldea junto al

modelo por vacío o presión. La fase de enfriamiento a presión debe durar al menos lo mismo que la fase de calentamiento. Drufoplast puede trabajarse con fresas para metales pesados. Para alisar los cortes de las fresas, son aptos discos de lijado flexibles especiales (UltraTrim). Para la fabricación de cucharas individuales, hay disponibles asas del mismo material que se adaptan por calor y pueden combinarse con una unión química.

Desinfección y reutilización
El Drufoplast como placa de base puede reutilizarse por lo general máx. 2–3 veces. Es posible una desinfección sin problemas con todos los materiales convencionales.

Indicaciones
• Durante los trabajos, se recomienda utilizar un equipo de aspiración, así como una pantalla protectora/gafas y mascarilla.
• En combinación con la silicona de moldeo (ej. Dynax®), se recomienda un adhesivo de cuchara convencional.

Incidentes graves
Todos los incidentes graves que se produzcan en relación con el producto deberán comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que este establecido el usuario o paciente.

Condiciones de almacenamiento
Almacenar a temperatura ambiente, es decir, a entre 18 °C–28 °C.

Número de lote / fecha de caducidad
El número de lote y la fecha de caducidad se encuentran en todos los envases de Drufoplast. En caso de reclamaciones del producto, indique siempre el número de lote del mismo. No utilice el producto una vez pasada la fecha de caducidad.

Desechamiento
Eliminar el contenido/el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäß Gebrauchsinformation angewendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemäßer Anwendung ergeben, übernimmt der Hersteller keine

Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, besonders wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation stehen.

This product was developed for dental use and has to be applied according to the instructions. In the case of damages resulting from ulterior or improper use, the manufacturer assumes no liability. Furthermore the user is bound to check the product according to suitability and possible use in self

dependence before using it subject to its purpose, especially in case the purpose is not mentioned in the instructions.

Le présent produit a été développé pour l'usage dentaire, il faut l'utiliser conformément à ce mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dus à un autre usage ou à une application non conforme. De plus, l'utilisateur s'engage à vérifier le présent produit, sous sa

propre responsabilité, avant son utilisation quant à ses aptitudes et applications aux fins prévues, notamment si elles ne sont pas nommées dans ce mode d'emploi.

El producto ha sido desarrollado para el uso en el sector dental y debe aplicarse en conformidad con la información de uso. El fabricante no asume responsabilidad alguna por usos diferentes o no conformes a lo previsto. Asimismo, el usuario está obligado a comprobar bajo su propia respon-

sabilidad que el producto sea apto y pueda usarse para los fines previstos, en especial si estos fines no aparecen indicados en la información de uso.